

Redaction u. Administration
 befinden sich:
BUDAPEST,
 Hochstrasse Nr. 1.
Pränumerations-Preis:
 Für Oesterreich-Ungarn
 Ganzjährig 8 Gulden östr. W.
 Halbjährig 4 Gulden östr. W.
 Vierteljährig 2 Gulden östr. W.
 Für's Ausland
 Ganzjährig 10 Gold. — kr. 5. W.
 Halbjährig 5 Gold. — kr. 5. W.
 Vierteljährig 2 Gold. 50 kr. 5. W.
Pränumerationen
 werden jeden Tag entgegenge-
 nommen.
 Annoncen werden nach aufste-
 igendem Tarif berechnet.

ידי שיע
פעם שער צייטונג

פאליטישעס ארגאן. ערשיינט וואכענטליך דריימאל.

1887 21. ניצנדיגסטער יאהרונג נר.

Erscheint wöchentlich dreimal.

בודאפעסט, פרייטאג כ"ד שבט תרמ"ז.

ידידיה
 פראגראם אונד ארטיקלס
 פראגראם עשיגדען זיך:
 בודאפעסט
 האכשטראסע נומ' 1,
 פראגראם פראגראם פרייז:
 פאר אסטערייך-אונגארן
 גאנציהריג 8 גולדען אסט. זיל.
 האלביהריג 4 גולדען אסט. זיל.
 פערטעלהריג 2 גולדען אסט. זיל.
 פאר אסלאנד
 גאנציהריג 10 גולדען — קר. 5. זיל.
 האלביהריג 5 גולדען — קר. 5. זיל.
 פערטעלהריג 2 גולדען 50 קר. 5. זיל.
 פראגראם פראגראם
 אונד ארטיקלס
 פראגראם פראגראם
 אונד ארטיקלס
 פראגראם פראגראם
 אונד ארטיקלס

רעליגיאנאספרייהייט.

דער אנטראג דעם פיהרערס דער אבטאני-
 פיערער פארטייא, דעם אבנ. דאניעל ארראני,
 איף איינפיהרונג דער ע. ל. ג. א. א. א. א. א.
 היינט אין אונגארן ווארדע פאם אבנעארדנעטע
 היינע, וויא זיט יאדערן, ווערער א ב. נ. ע. ל. ג.
 היינע וואר דער צאהל דער אבנעארדנעטע, וועל-
 כע פיר דיווען אנטארטען איינע נראכטע
 אלס זאכט. אבער נאך אימער קיינע געניגענדע
 עס איזט וואהרליך בעשאמערט פיר נאיינער
 אלס פרייהייט לייכטער בעהאנטעס אונד ווייט דעם
 ריימטעס, יא אפס און דיווער בעציעהונג מיט דעם
 האכצווייליגער פראגראף פערנליכענעס פא-
 טראגט, דאסס זיך אין דעסען פאקטעפיערע-
 מונג זיט יאדערן קיינע מאריטאט פירטעס צור
 שאפטיג איינעס נעווענעס וועלכעס און דער דער
 ווילרהייט ענטוואכסענען לאנדערן היינצוואנע עט-
 וואס וועלכעסערשאנדליכעס איזט.

דאס ווערעטווס האנט אין אונגארן מעהר
 אלס אין אירענד איינעס לאנדע דער געניענע
 אינד אירער פארטייא און וויר האבען דיווען
 שטארקענט דען וויר צו דעם אונדווען נעמאכט.
 אפס נענע ווערער האלט וויר שוילדען דא איזט
 שטרענגעווען אדער דער אבטאנדענעריגענער
 פארטייא ניכט, וויר זינד נענען דא לאריווענע איז-
 נאיינס פאן אסטערייך אונד נענען נאך אנדערע
 אהנליכע פלאנע דער אינאבאנדיקייטספארטייא
 אבער דען שוויכס דער רעדע, ניט וועלכער דער
 פיהרער דיווער פארטייא זיינען אנטראג אויף רע-
 היינצוואנענע היינע בערינדעטע, אונטערשרי-
 כען וויר אללעזייט, היינט מעהר אלס יע איזט
 פאלדען אינטראכט אימער דען בירגערן נאכט.
 ווערדען דאמיט דא שילטער אן שילטער זיך דעם
 דיווענטע דעם פאטערלאנדעס ווידמען קאנענען.
 דאס איזט איינע וואהרלייט, דא הערד פ טרעפארט
 ניכט פאן זיך האטעט שטאכטען וואלדען.

דא פערמטטלונג דער טירקיי א צור
 לאונג דער בורה אריינען פראגראם —
 שטאמקאט אונד דא בולגארישען דעלעגירטען
 ערווארטען וויא וויר בעווייזט בעלדעטען, אירער
 באלדיגע רוקקערוועפונג נאך זאפא, דא פאן אי-
 בערעניט דאסן איזט, דאסס רוסלאנד
 היינט ערצאקאוויט זיינע אונטערשילד-
 בארען פארדערינגען שטענען.
 וואס דרייט שלאנד אונד פראנק-
 רייך אבנעטרעפט, לויטען דא אבנכריכט
 עבענפאלס וערד עינטש דאס אונגארן ביי-
 מארקט, דא נאכד. אללע צייטונג, שטאכט
 ווערער אין דא קרוינעסאמפטיע פאנקרייך
 קייפע פילע מיליטעריע אונד פפערדע אונד
 ציעהע אויס אלליע זיינע טרויערן העכטיא.

נאך דער ווארעט דיווער ערשיינען בייבט
 מאן ניכט לאנגע צו זענען, דא געניענע פרייעס
 איבער דא מאריטאט: דיווע, נאסליך דא ליי-
 בער ארע פארטייא — קלינגט דיווע בעצייט-
 נונג, אין פערטעווען מיט דער אברענונג דער
 רעליגיאנאספרייהייט, ניכט וויא שפאט — מאן
 ווען יא זעלכעס ניכט פאלדען ווילד, מיינעס אי-
 טראגע צושטעמען, וועלכעס דער מיניסטער דעם
 בעטערענענען רעספארט ניכט צושטעמט, אונד
 נענען דען אנטראג אויף רעליגיאנאספרייהייט האט
 זיך כולטומיטעטער רעפארט אפגען איי-
 נעשפראכען.

דא ווען אונגארנס פערטענען נענען אהר
 הערעכלוט פיר דאס שווערע פאטערלאנד, וואיס
 ואלדען נון אירער וואהנע וואהרענד זא איס
 שראכטפולדע פיר דא עהרע אונגארנס קאמפערן,
 ניכט דאס וואהרשטוענע אונד ערמיטוענע
 בעוואוסטיון האבען, דאס אירערן אונטערהינגען
 דארייט, ליינד דען אבדווען בירגערן דא געניענע
 ליבע גלייכבעצייטונג צו שוילד ווירד, אונד דאס
 אירערע וועלכעס ווען אירער דאס גליק בע-
 שערט איזט, אייט דעם קרויע היינצוואנענען
 דיווע גלייכבעצייטונג האררט?

אין איינע פעטעסבורגער דעפעס דער
 פאליטישען קארעספאנדענען ווירד דאס צו
 זאממענען דען פראנקרייכס מיט
 רוסלאנד אלס נאיינע בעשטעס אין איי-
 דיכט געשעללט אונד דער ארויסברוך דעם
 דרייטשען אונד צו זענען קריגערייכע
 אלס וואהרשטיליך בעצייכענעט.

צור טאנענעשיכטע.

וויא האבען ערסט דיווער טאנע אייט און
 לאס דעם 70 יאהריגען עברעסאנעס דעם מיניס-
 טער טרעפארט, דעסען פערדינעטעס איז דאס
 פאטערלאנד הערפאנגעקאבען אונד אונזער בע-
 דווערן דאריבער איינעשפראכען, דאסס זיינע
 ליטפארהיט דעם ווערעטווס ניכט נערא ען דער
 מיניסטער, אונד מיט אים אז מאנכעס מיטליעד
 דער איינעווערונג פארטייא, היינט דען אנטעסע-
 מיטס חרף שוילדלוויינען געוולדעט: היינט וואכט
 דער רעווערונגספארטייא דיווער אויסאפן איבער
 דען קאפ, יעדער אנטשאנדע אבנעארדנעטע
 מיט זיך טיף אינטערדיך טאמען מיט לייטען וויא
 זימאנד אונד קאמלאשיוו איזט אין איינער
 לארפערשאפט ווענען צו מיסטען, דאס וויר אי-
 נעאהבעלעט, איינעשפראכענע, דען אנטשאנד
 פערטענענענע לייטע, דאס וויר — מיט איינע
 ווארט — אנטעסעמיטען; וואהרענער טרעפארט איי-
 האכנערערטער, ניטשפאלדער אונד פארנעמער
 האכסטאפן איזט דער צוואר, דא ווען ניכט
 האכסט — צו דיווער ראייט לאסט זיך קיין מאן
 פאן וואהרער בירגונג העררישען — דעוועלבען
 אבער אויך ניכט לידען מאן.

אויף דער טאנענענע דער מארינען זיט
 ציינ דעם אבנענענע דעם פראגראם
 שטענע דער נעווענענענע דעם האנווער-
 מיניסטערס, באראן פיערווארי, בערענענער
 דא אייטלאגען צור אנטשאפונג און קריג-
 פארטאטען פיר דאס לאנד.
 ווער אונד לאנדשטורמטורם
 פוען, דער פיאנאציאישוסס האט דיווען ענט-
 ווארד בערייטעס אנטעסעמיטען, אין דער בערענע
 פלענען ווענע דעם אייטשוסס נאב טויט
 נאך אימער דער האפנונג איינדרוקט, דער פרי-
 דע ווערדע איינערטערהאלטען בלייבען, וואס איז
 יעדער ניכט פערטענענען דורפע, דא ערפארדער-
 ליבען פארזיכטעסערענען צו טרעפערן — מארי-
 ווארט און אונטע איינע דיווער בעראטהונג
 ער וויא איבערצייגט דאפאן, דאסס דא רעווערונג
 ניכט מיט איינעס אז ערסטען נעווענע הערפאר-
 נעטרעטען ווארע ווענע דעם דא פארזיכט ניכט
 נאכהווענענע נעמאכט האטע.

אין דעם בארשעט אויסשוסס
 דעם אסטערייכישען אבנעארד-
 נעטעווענעס פאנד פארנעטענען דא בעראטהונג
 איבער דעוועלבען נענענשאנד שטאמיט, ביא
 וועלכער דער לאנדעספערטורדיגעניגטעסער
 פארנענער ערלאנגט אבנאכ, דא רעווערונג מיט
 מיט דער מאנליכקייט דעם קרויעס בעלדען דער
 קאנן אויך פערזיכערן דאס פאן אונזער דאך
 זיינע און ווארע קרויעסער פאלל ניכט
 הערפארטענענע ווערדען ווירד?

דיווע בערויפונג ענטהאלט שיינבאר איינע
 ווערערשפיר, אבער בלאס שיינבאר, דען דיע-
 וער ווערערשפיר פערשווינדעט, ווען מאן איינע
 ווערערשפיר איינפערקואם בעטראכטעט וועלכע
 אין דער רעדע ענטהאלטען זינד, דא מיניסטער
 טרעפארט אס דיווענע היילעט אין איינעס אהרעס
 בעקאנטע ער זיך אהס פיינד אונד פיינד דער רע-
 ליגיאנאספרייהייט.

דר. ארעקסאנדער אדלמאן צו ווארעם. אבער די געזעצער ווארעם — זאמט אלסאן אינ-טער אנדערעס — מאכט דען ווערן דען פארווארף. דאס איז זעלבסט ניכט צו דען וויסנשאפטליכען אינשטיטוטן אונד שולען דעס לאנדעס בימראנען אונד דענאך אלע שולען איינפילען, זיא עסטען דיא פריכטע דעס ביימס. דען זיא ניכט צעפאלאמט אונד וויל ניכט דארויף הויזען, דיאס וואו ווערן געדאעט ווייך וואו איבעראלל דיא שולען פיללען, צור ערהארטונג דיעזער שולען בימראנען, דען מאן אלסאט דיא מינגע וויססענס פאן דען ווערן אי-בעקאנט דאס דא פאעלע שולענדער בע-צאהלען עס וואללען דיא ווישען קרויזע דער הייטשטאט טהאטאמאך און ווישעס נומאזיס עריכטען, עס ווענטע אבער דיא בעסטערע איבער-צייגונג. דאס וואו ווישען שולע פאן דען כריסט-ליכען ניכט אבערזאנדערט ווערען וואללען. אבער-אנדערעס ווארעם מאכט דען ווערן דען פאר-ווארף, דאס וואו מינגע שפילטען מאכען אינא אבער זעהר באזע דארבער, דאס וואו דיא אינ-ציע שפילטען, דיא דיא בעקטען, און אנשפוד נעה-מען אלס גענעראל הויזען א דען פעסטער ווערן אינע פאלאסאקע געלדשטאפע איינפ-לעגען דיעס בילדעט הייטע דען ווישען פאנאן, ווייל האט ער עס געוויסע ניכט דעס האלב געהאלן ווייל דיא דאס לאנד פערדאממען האבען, זאנדערן ווייל זיא פארזאמט ווארען.

פארשריפט

בעטרעפפענד דען „לאנדשטורם“ אין דען אנדערן דער אונגארישען קראנע.

60. דיא איינפילדונג איז דער-אט איינצוליי-טען. דאסס וועלכע לאנגסטענס 14 טאגע נאך אינ-רויכטונג דעס לאנדשטורמעס בענדעט זיא, וואס ווערן ניכט איינשטעלען, דאס לאנדשטורם-טרום-פען אויך פאר דיעזער צייט צור פערזענדיגע הע-ראנגעבאנען ווערען.

61. אויבער קורצען איינפויב אדער קורצע אינ-טער בערעכונג דער אקטיווען לאנדשטורמעס-טרום-טונג האבען דיא קאממאנדאמען דיעזער לאנד-שטורם-ארבעט אדער אבטהיילונגען צו ענטשיידען.

62. אויך ווערען אלליגע אנווייזען דער-נאך צולאסטמיש אינא ביא שטרענגסטער פערזאנלי-כער פערזאנליכע פיר דיא ווארענד דער אינ-טער עסטען דעס דענסטעס, פאן דען לאנדשטורם-באטאילאנעס, אונד עשקאדראנס קאממאנדאמען און איינלייטע ביז צו 14 טאגען, פאן דען קאמפאניע-קאממאנדאמען אונד קאממאנדאמען פאן האנד-ווערען, אריינשולאסנדיג אבטהיילונגען און זאלכער ביז 48 שטינדען בעווייליגט ווערען.

63. דיא בעאדרייבטען אינרווייניג זינד בע-הופט קענישטימירונג מיט איינעס „אורליכס-צערטי-פיקאטע“ צו פערזעהן.

64. היינטיגע דער בעאדרייבונג דער ציר קרנאציונג דעס הערעס (קרענסמארינע) אונד דער

לאנדשטורם-ארבעט לאנדשטורם-ארבעטליכע-נען, געלמען דיא פאר דאס הערע בעשטעהענדען בעשטימטונגען.

65. ביא פאר דעס פיינדע שטעהענדען לאנד-שטורם-אבטהיילונגען דירפען בעאדרייבונגען נור ווארענד עווענטיעלער וואפענרוהע, אינא אויך דיא נור אין רוינגענדסטען פאללען, געשאטטעט ווערען.

66. דיא ענטמלאסונג דער דער לאנד-שטורם-ארבעטליכע ערפאלגט איבער דאזעלען בע-פעעהל, אוי צו ענטשטערע.

(1) ווארענד דער ווער אינעס קריגענס, אויך בעשטימטע אדער אינבעשטימטע צייט, אבטהיי-לונגעס, איינער אויך ווארענאכטווייגע אדער (2) ביא, אויך פערפעהל זי, מאיעסאט ערפאל-גענדער אויפאלונג דעס לאנדשטורמעס.

67. ביא דעפייטיווער אויפאלונג דער לאנד-שטורם-ארבעט אונד אבטהיילונגען ווירד יענען, וועלכע ביים לאנדשטורמע דיענסטע געוויסעס האבען, דיעס דורך און, לאנדשטורם-דיענסט-צעה-טיפקאט, בעשטאנעט; דיעזעס ווירד ביא דער ענטלאסונג אויסגעפאלגט אדער שפאטער אים ווענע דער פערזאנליכע בעאדערע צו געשטעללט.

פערזאנלעך

(1) דער אסטער רייזשען באדנקער-דיא-לאזען ביא דער אט 15. ד. מ. פאנענאסטען ציעהונג-דע-ווער לאזען פיער דער הויפטשטעטער מיט 50,000 נול, אויף 2999 נול, דע-2 פעטערע מיט 2000 נול, אויף 3578 נול; פערנער געווינען: יע 1000 נולדען 2506 נול; אויף 17 אויף 3050 נול.

(2) דער סטעינליכער-לאזען ביא דער אט 15-פען ד. פאנענאסטען ציעהונג פיעל דער הויפטשטעטער מיט 10000 נולדען אויף 12139 נול, דער-2 פעטערע מיט 400 נול, אויף 8825 נול; פערנער געווינען: יע 50 נול, 1204 8146 9960 16403 אויף 22174.

אויפאלע דער אינא פאן מעהערען זיי

פען ציעהאפטענען בעשווערען ווענען דער בע-הייטס אבערזעטען לעסטערן אווערעס בלאטטעס, האבען וויר איז איינער דער רענאטירטעסען שיינטיגעווענען דעס איינלאדעס נאך נייע פראכטפאלע שריפטען בעשטעללט וועלכע שאן אים הויפע דיעזעס מאנאטס ביא דער „דיזשע פעסטער צייטונג“ צור פערזענדיגע נעלאנ-גען ווערען.

זיי ערווענען איינע געזעצען פרינטע-ראנטען אונד פיינדע, זיך מיט אהרען צושיינען דיעזעס או איינער ערהאנען צו ווענדען, אויך בישטען וויר, דיא ארעכטע דייטליר וויי פאלגט אנוועבען.

יידישע פעסטער צייטונג

האכשטראסע נומער 1, בודאפעסט.

Jüdische Pester Zeitung
Hochstrasse Nr. 1, Budapest.

געשעפטס בעריכט.

געטויש-געשעפט. ווייזען וואר נעסטען ווענען צו מארסטע געבראכט, דיא סטרויסט וואר שוואך, 15000 מעטער ווארדען געקויפט, פייני: אוס 5 קה-געפאלען. ווייזען, סטויס: 200 מעטער, 81 קויפאנאט 9.80 נולד, 200 מעטער צענט 80.5 קילא 9.20 נולדען. — 1000 מעטער צענטער, 80 קילא 9.30 נולדען, 600 סעצ 79. — 9.25 נול, 200 סטריצ 79. קילא 9.20 נולדען. — פעסטער-באקערן 2500 מעטערע, 80 קילא 9.25 נולד, — אבער-סטייט 400 מעטער-צען, 80 קילא 9.20 נול, — באשטאנדער 100 מעטערע, 78 קילא 9.85 נולדען, זיעבענדיגע 500 מעטערע, 78.8 קילא 8.70 נולדען. — (אללעס פער 3 מאנאטע)

קארן 6.50 — 6.75 נול.
געשעפט, פאפעט-וואנדע 6.25 — 6.85 נולד, קוקרויזן (אלט) 6.35 — 6.45 (נייע) 5.95 — 6. נולד, האפער, 6.80 — 7.10 נול, ער סטראסע.

דיא אסטליכען געטוישע נאטיוונגען דער העדען קארנאללע זינד: ווייזען:

קוואל	סטייט:	פעסטער-באקערן:	נאטיוונגען:
77	8.90-9.00	8.85-8.96	8.80-8.90
78	9.05-9.10	9.00-9.10	8.95-9.05
79	9.15-9.20	9.10-9.15	9.05-9.10
80	9.20-9.25	9.15-9.20	9.10-9.15
81	9.40-9.45	9.35-9.40	9.30-9.35

טערמינע-געשעפט. ווייזען פער סטריהאר 8.98 — 9. — נולד, האפער פער פרייהאר 6.50 — 6.82 נולד, קוקרויזן פער מאייני 6.18 — 6.19 נולד.

רעסעס. (קאהל) פער אוינאט-פעסטעמער 11-25 — 11.32 נולד.

פריעסבורגער שלאכטפיעהמארקט. דער אויסטריי-אויף דעס פריעסבורגער פיעמארקט פאן 24. ד. מ. בעטרונג 1425 שטיק, דאפאן ווארען 1121 אונגארישע, 242 דייטשע אונד — נאליזשע, דיא סטיווע ווארען: אונגארישע 48 — 60,50 נולד, פער 52 — 62, נולד — אונד נאליזשע — נול, (אללעס פער 100 קילא).

ווייזען, אונגארישע, 78 — 82 קילא 9.48 — 9.48 נול, (אללעס פער 3 מאנאטע).

קארן (נייא), אונגארישע 71 — 78 קילא 7.12 — 7.20 נול, פער מעטער.

האפער, אונגארישע 6.85 — 7. — נולדען פער פעטער-צענטער.

קוקרויזן 6.20 — 6.30 נולדען, שפירטום — 26 — 26.25 נולד, פער 10000 ליטער-פעטערע.

ריבאל 26 — 26.75 נולד, פער סטריצ.

ווייזען, שלאכטפיעהמארקט, דער אויסטריי-אויף דעס ווענער שלאכטפיעהמארקט אט 14-פען ד. מ. בעטרונג 2425 שטיק, דאפאן ווארען 1076 אונגארישע, 447 פאלנישע אונד 664 דייטשע, דיא סטיווע שטערקען יע 100 קילאנאט: אונגארישע מאסע אקטען 48 — 59.50 נולד, פאלנישע 52 — 57, נולד, אונד דייטשע 50 — 61, נולד.

הערייטעבער אוי פערזאנליכער דעאקאמאר מ. ס. א. ב. א. ל. ט. ש.

האנקורז.

אין דער הערען ארטה, אויך געמיינדע איז דיא שטעללע אינעם שוויט-בויק, דער און נעטער בער סופה סופה גראס וקראט וין מיט, אט רייח אויך בעלע צו בעוטשען דערזעלכע מיט פאן דרויא איינפאלאקע ראכטערן סבלה האבען, זאכטע געברייכליכע עמאלמענטע בעיינבער האבען אהרע קבלות און דען געשעמטען ביז ו-טען מארן איינציערען, דיא דאן פאן זיסע דער געמיינדע דיא בערעכען און דיא בערעכענענען ערעהען ווירד, אויך ווירד נור דער הערע בערעכע-נע צו איינעס פראפעקטראנע ציעלאסטען אינא נור דעס אפעקטיווע ווערען דיא ווישענען פערניטעט. HOROWITZ LAJOS, in Hadház.

זיין כשרות רחן הפסח.

וויך בעהערען אינא העמיט, אונדערן געעהר-טען ווייזענען האלדיכט אנוציענען, דאס וויר דיעזעס יאהר אין דער אונגעקענען ראנע זינד, נעטען פראמא ראט הויז וואוואל שיללען אלס אויך ווייזען ווייזען, איל טרעבער ביר גרויזן, פיינעס פראמא, אונד ערבען סטרייט, שיליוואוויץ אונד טראסקענע פרי, סא צוועט שקען של פסח צו דען בלדיג-טען טאקעפיינען צו אפערען, פיינעקראנטע ווערען אויך פערזאנען איינענערעט אינא מיט-טען, אין פאסטעל ביז פיה קילא שווער, צום אנו-שאפאנסטען בערעכענען.

אסטיוונסאלער LAZAR STERN and SOHN, 111 o k Sirmien a. d. Donau.

פּאָרשויפּט

בעטרענפענד דען „לאנדשטרם“ אין דען לאנדערן דען אינגארישען קראַנע.

(שלוס)

68. יעדע אמנעליטעטע לאנדשטרעם־שליכט איזט אין דען פּראָטאָנאָר־קאָממענטען דער לאַנד-שטרעם־שליכטען אינגאָרענען, אים ביזא שאַ-טערען היערעס זיך ערנבענדען פּערוואַרדנינגס-אנשפּראַכען און אונטערנעמען פּראָנען דאָס נאַטיווענדיגען אנהאלטפּונקטע אונט בעוווינט-טעל צו בעמען.

69. דער פּאָר דען לאנדשטרעם־שליכטען אים לעבענשאַרדע אמנעליטעטע לאנדשטרעם-דינקט ווירד אין דאָס קנפּפּענע לינקע רעוועניו-אונט לאנדווירטשאַפּט־דיענסטצייט אים אללגעמינען נייבט אינגערעכענט.

70. נור וועגן און זאכער לאנדשטרעם-שליכטיגער וואַרענד זינער דינסטלייטונג אים לאנדשטרעם אין דאָס שטערעלונגס־פּראָנע און מער געראַנגט, אונט אונט דאָס לאנדשטרעם אקטיוו צוגעבראכטע דינסטצייט — א.צ. פּאָר 1 אקטאבער יענעס יארעס און און וועלכעס ער אין דאָס שטערעלונגס־פּראָנע אונטער געלאנגט — אלס לינקעדינסטצייט אים הערענע בעצעהונגס-וויעו אקטיוו דינסטצייט אין דער לאנדווירטשאַפּט צורעכענט.

71. דאָרענען איזט דאָס לאנדשטרעם אים בעוווינטע דינסטצייט ביזא פּערוואַרדנינגס-אנ-שפּראַכען אין רעכנונג צו ציעהען.

72. אונטער דערפּראָרדענדע פּאַרענעס, פּאַרענעסע האַטען אונט אַפּפּערוויליקייט, דורך וועלכע זיך אינגעלעכע לאנדשטרעם־פּראָנע אונט שטראָן אונט פּאַרענעס פּערווענע געמאַכט האבען, ווערען אינגאָרענע עס נייבט שאָן וואָר-רעד דעם קריגעס געשענען איזט, נאָך עיפּאלג-טער אַיפּלאָוו דעם לאנדשטרעם־פּראָנע אונטער-בעצירט קאָממאָנאָרען אים ווענע דער האַנד-ווער־דינסטצייט־קאָממאָנאָרע דעם לאנדשטרעם־דינסטצייט־פּראָנע צו ערשאַטען האבען. דער לאנדשטרעם־פּראָנע אונט ווירד זאָל-כע דורך פּערווענסע הערפּראָרדענדע פּערוואַ-נען זינער פּאַרענעס נאָמאַלס מאַכען אונט צור-בעלאָונג אַרע אַיינצונונג און אַנטראָו כרינגען.

אויף מעהערע און אונטבעניגן דעם לאַנד-שטרעם אינגעלעכע פּראָנע ערשאַטען ווירד פּאַלענדע אנטוואַרט:

דער לאנדשטרעם־פּראָנע ווירד דאָס אינגע-רופען אונט רוקסט דאָס און וואָ ער זינען שטאַנדיגען וואָ האַנדל־ט האַט.

דער לאנדשטרעם־ווירד — וואָ אונט דעם גע-זעצעט מלאך ערויסזיך אונט — נייבט מיט אונטע-מאָ אינגעלעכען: צוערשט קאָמען דאָס אינגע-סטען אַלטערקלאַסען דאָראָן אונט וואָ דער ריזע נאָך.

דאָס מיליטאַרמאַכט ערלידעט דורך דאָס לאנדשטרעם־פּראָנע אונטענען.

אויך דאָס ביינע דער לאנדשטרעם-פּראָנע אונט אינגעלעכע אונטענעלעכע פּראָנע אינגע-נעמינדע פּאַרדע לאנדשטרעם־שליכטע אַפּפּערוויליקע אַפּפּערוויליקע בע-אַטע, ענטהאַבען ווערען קאָנען, דאָס ווירד זיך אין דער פּראָנע ציענען צופאַל און אינגאָרע וואָ ניעטענס ערשט ווערער דער אנטראָ און גלייב-דייט דער ערלינגען אים אונטערנעמענע ווע-געלעהנט וואַרדע, דאָס ווענעטונס אים האַנפּע-סאָן נייבט אונטענענען, זאָנערען בלאַס געווענע-אונט — דאָס ביינעלעכען שרופּטע אים ענטהעכונג קאָנען יעדאָך ערשט נאָך אַינגע רופּונג דעם לאנדשטרעם אונטערנעמען ווערען.

דאָס פּאַרענע דער לאנדשטרעם־פּראָנע ער-האַלטען דיעוועלבען בעצענע, וואָ אונט אינגע-רוקמען ערנאָהרער, דאָס געווענעלעכע פּראָנע דאָס געווענעלעכע מינדער אונט ענקער דעם אינגעלעכע-נען לאנדשטרעם־פּראָנע פּערינער העסטען פּאַרענע.

מיטטער, גראַפּאַטער, גראַפּאַטער, זיין שווע-נערפּאַטער אונט זינע שווענערמיטטער זאָויע זינע געשוויסטער ווערען פּאַר שטאַטע אינגער-שטאַטע אונטערנע דיענע פּערוואַרדנינגען נאָן אַרע טוילוויע פּאַר ערווערבע דעם אינגעלעכע-נען געלעכט האבען אונט דיענען ערווערב אַנגע אַינגע נייבט נאָן פּאַרענע קאָנען, דאָ אינג-טערשטיצונג בענינגט מיט דעם טאנע דער אינגע-רופּונג אונט ענקער מיט דעם טאנע דער ענטלאַס-טינג דעם בעטרענענען לאנדשטרעם־פּראָנע דאָס פּאַרענענעלעכערע יענער אינגעלעכענען, וועל-כע פּאַרענע בעצענען נאָך זעבט וויטערע מאַנא-טע הינדערך דאָס אינגעלעכענע פּאַר שטאַטע.

לאנדשטרעם־פּאַרענע ערדען פּראָנע אינגערקאָנען האבען.

דער לאנדשטרעם מאכט קיינע וואָ פּאַרענע אים פּראָנע דען מיט.

ש א נ ק ר ע ג א ל ע

(פּאַרענענענע)

צירקולאַר-פּערוואַרדנינג דעם 10. אינגע מיניסטעריום פּאַר אַקקעדיאַ, אינג-דערטע אונט האנדעל פּאַר 27. יולי 1877. צ. 18548.

עס ווירד פּאַרענע פּאַרענענע, דאָס מיט וויין, ביער אונט שפּיריט (בראַנזווין) געפּאַרענע, נייבט געאיינע פּאַרענע, און דען מיטשאַטקען אַרע ביזא דען בראַנזווין צירקולאַרע וואַרדע, דאָס בעטרענענע אינגעלעכע-קראַפּטען מיט דער בערעפּאַנע דאָס נאָכעס דאָס ווערען אינגע אונט פּאַרענע אונט פּאַרענע קאָנען בעשטעס וואָ דיעוועכע דא-דער נייבט דען גענעשטאנד אינגעס האנדעלשע-שאַפּטעס בילדענענען דען דאָס צירקולאַרע אַפּוואַר און זאָלען פּאַרענע דאָס צירקולאַר-בעהאַלטונג אויף גרונד דעם נאָכפּאַרענע נאָכ-ווינעס דיעווער בערעפּאַנע, זאָפּאַר אַינגעלעכען אונט דאָס פּאַרענע שטאַטע נאָכפּאַרענע ווער-דען מיט ערשען עס דעננאָך נאַטיווענען, זאָלע ווערענען שאָן אים פּאַרענע פּאַר דער צירקולאַר-האַלטונג צו בעוואַרען.

אויס דיענעס גרונדע פּאַרענע אַרע, דאָס דערינען, דער געשענען אַרע זעלכענע-ציענען וויין, ביער, שפּיריט (בראַנזווין) סליווי-ווין) צום אינגענען בעראַק און נייבט געאיינע פּאַרענע פּערווענען ווילל, דיענע אונט מיט אונט נאָכע דעם צו פּאַרענענען אינגעלעכע דעם פּאַר-דוקאַיאַס אונט בעשטעס נאָכפּאַרענע אונט מיט בעצענענע דעם הימאָטאַלישע אונט דער צאָל פּאַרענע, ביזא דער פּאַרענענע אַרע פּאַרענענע אונטערנען אונט נאָכפּאַרענע מיטטער דאָס:

- 1. דאָס צו פּאַרענענע געטראָס זינע אונט גענע פּאַרענע וואָ אַרע דאָס ער דאָס געלעכע פּאַר דעם פּאַרענענען צום געשענע עיפּאל-טען האַכע.

(פּאַרענענענע פּאַרענע)

הומאַריטישעס

דער ראש הקהל פּאַר אינגענענען האַטען אינגען שווענערזאָנען דער אין רעכט טאָנענע-טער זינער מאַן יעדאָך מיט זינעס ווייבע נייבט צופּיערען וואָר, דען דיענע וואָ אינגע אונט דער אים פּאַרענע זינע דעם וואַרעס, דער זינע מאַן זאָנע אונט מיטעלן, דיענע פּראָנע לאָנע ווער-דען דאָך פּערינענע.

אינגעס טאנען שפּאַר דאָס אונטען שפּאַרע-כען דאָפּאַן, דאָס דאָס צירק-פּאַרענע אינגעלעכע וואַרדען אונט דער דעם אין אונטערנע וואָ אים דער שווענערזאָנע דעם ראש הקהל, דיעווער קאָנע-טע אינגע זאָכע שאַנדע און זינער פּאַרענע נייבט

דורען, דראַנג אויף דאָס שווענער דעם ערשאַטען-וועלכע אויך דורכבעפּאַרע וואַרדע.

נאָך פּאַרענע דעם שווענערזאָנע ערשאַטע-טעטע דער זינע דאָס דער צירק-פּאַרענע עס נאָכפּאַרענע געלד נייבט נור צירקולאַר-זאָנענען לענענע נאָך דאָס דרייפּאַכע הויז.

* בעפּאַרענע דאָרעס, וואָ ער זיך צו אינגע זאָלען אונטערנען שרופּטע האַכע פּאַרענע לאַסען קאָנען, אנטוואַרעטעט דער זינע מאַן:

עס הייסט: א ש ה ר ע מ מ מ ל

נאָן זוכטע אַר דורך דאָס צירק-דען ווענע צור ערלאַ-זונג פּאַר דיענעס ווייבע דאָס אַרע אונט אים דער מאַך

ראטהועל

אום פּאַרענענען אויף אַרע שפּאַרענענע, דאָס רוח אויך, מיט דען פּאַרענע אונט וועטען:

דאָך אונטער מיר קרייזט אינגע וועלט פּאַרענע, וואָ עס דעם געשענען דאָס נאָכפּאַרענענע זאָכטע לעבט אונט אויף אַרע אינגעס הימאָטאַלישע אין גלאַיז אינגע פּאַרענע אויף מינער אַפּערוועלע-מאָן וואָפּ אים טאָר מיר נייבט צו אונטערנען פּאַרענע, מאָן ליעט דעם געשענען מיר צווענעלעכע אַמטווילענען נאָן דעם פּאַרענע בילד היינענען, דאָס האָט דאָ קונסט דעם געשענען מיר בעצירען.

הידרה

- (מאָת החכם אברהם פּיערמאַן, זכאַר)
1. כלבת ספיר והולל נתיח; כאבני ברז ואבניש תבנית; קר כשלה כל נתיח; ולבי נסם ביום קנתי; 2. שוכים היו ימי ראשית; יין איש אצות חיות; אוים מאיר נחמתי באחרית; כי רעה מצאתי לפני מותי; 3. שעות ראשי עובדי לאנחתי; בלי מרה נפלה לחרפתי; לשמי ולשגינת בישם נקראתי; עד כי בא עת חרפתי — ועתה וירחי סתור חרפתי!

איפּלאָוו דער ראַטהועל אין ג' 18:

1. דעם דרייטשען:

(רעכענונגסאיינע פּאַרענע)

דער זאָנערמאַכע	מאַן אונט 44 יאָרע אַלס 4	געשען
ווי גאַלד זיין אַלע	44	
נאָך אינגאַל	44	
דאָס האַרשטע דאַפּאָן	22	
אינגען אַפּען סחיל דאַפּאָן	11	
אונט דאַנע נאָך	3	
זאָ ערניבט דאָס צוואַנטען	124	

דאַן אונט דיענע סומע אונט 40 מער אַלס 84, א וונד דאָס יעמצינע אַלע דעם סומע, גאַלד 44 אונט ווייערע אונט 40 ווענענע אַלס 84.

הידרה

(מיטגעטוילע פּאַר הערן אַברהם ציווער אין באַרשאַ-טע-איטוואָו):

א. שם אמו של חזקי מלך יהודה כדאיתא במלכותי בי פאפיעל ייה סקוס בי: ושם אמי אבי בת זכאיה

ב. ריב ביג האבנען גערלאזט:

ב. י. ד. ראטהועל, דאָס הערען: יעקב שניטער — ניר-מאָד, מאיר קליין — ס. קאָפּאַן, ווידע. אַלעסאַנדער — ספּאַפּאַק, יוסף צבי ווייס — גירבאַרע

ד. דאָס נאָמען דער אינגענער ריכטיגער לאָונען, וועלכע פּאַר שרום דער נאָכפּאַרענע פּייטאַנאָטע אונט צו-אַסען, ווערען וויר פּעראַפּענעלעכען.

ש ל פ ס ה.

ביניהם עיר בודאפעסט.
 מיניען געווערען ביזערען בני ישראל סתהריום אחר
 כהנא נמי, אינד דענען עס וואלד געקאנט אויב, דאס
 איך ביהש שאן בער אלס 20 יארה אלס היינטיגען פלאצע
 איינע אויסגעזעהנען געקאנטשטאט אינד גראסען פער-
 טוענס שטרעיט, בין איך נאך פרייא, היינטיגע ניש יאטא,
 ענדעכענס אונצווייגן, דאס איך שאן דאס דריטע יארה
 ועלסט אין דא ווייניגע פארהע, אינד איז מיר הייער
 ביה געלונגען, אינד גראסען קראנטום פארזייליכער דאטא-
 וויינע פאן געסטער קראיאטשא, דאסמייך פיר יעדען בר
 וויאל צוויך סת ענדעכע, דאס איך ענדיגען, אינד איך נאך
 בילליג צו בערעכענען אין דער לאגע בין, דאס איך וואו אין
 ווייניגערע ליעטען אינד ביה גראסערע אונגאטע
 אינקל דווע פאס אונגעקאן, איך שליוואוימאן של
 סת איך נישט מיר צו ענדעכע, דאס איך ענדיגען, אינד
 דעס איך בעשטימט דין וערדע, דאס ערשטע, ועלי-
 כנס איך וואו מיר צו ענדעכע, דאס איך ענדיגען, אינד
 איך בין איך ענדיגען, וויין אייניקלע צו בערעכענען, דא-
 וואלד נאך אים כהנא, איך פערלאנגען וענדען איך
 פלאצען מיט וויין אין קוסטען צו בילליכעטען פריין
 וען, — עכטאן פיהרע איך שפעטער, צווייטע פריין
 אינד אלדע געשטויבען געוויצע (גאנץ אינד נע-
 מאהרען) של פסח.
 משה נאליפארטי
 אריינגע: GOLDFARB MOSES, Budapest
 Mohrengasse Nr. 1.

ווענען מאסענדרעמארוונגען
 עכענענדיגע: אי. אונד ווישטאק האדע הייער
 עקרויסע איך
ש טויטענד בילדיג
 ביימאטעריאל, דאכטווערהאלד, דיפעלע
 ביימע, ברעסטער, לאטען, מעהרע הונד
 דעס דאסערע אוי איינמאסע פונסטער מיט או
 אהנע שפארטען, מעהרע הונדערט צימער-
 קובען, שפיין, מאפעטע, אינד סאלאנ-
 סהרען, איך אינד איינמאדיגע נעווארבי
 סהרען, גאנץ אינד פונסטער-דייטער,
 בורגען כערווייסער פלאטען, מהארע אינד
 איבערויסע לע אים ביימאסע איינמאנער
 עקרויסע.
 Näheres in meiner Bautischlerei und Bau-
 material Hauptniederlage
J. SOMMER,
 Budapest, VI., Wäitznerstrasse 51.

דיא נייטע ערפינדונג

 אייז דאס נאך
 פאפעסטער באן
 נאך אים אדעווי
 קא נייטעכעטער
 ער ערלאטישען
 ביימאטע פאן
 סאלידער זאך
 וואלד פיר הערן אלס איך פיר דאסן אינד קינדען,
 ועלכעס איז אהנע פערען אים היינעס נויט קייטליך
 קאנשידאריז אינד דאס דין צוועק, דאס עס ועלכעס דיא
 פערלאשעטען ביימאס קייטליכע צייט אין דיא
 לייכטע לייכע ביימאס.
 פיינע: איינמאסע 7-6 טולדען, דאסעלעס 10-15 טולדען
 פיר קינדען אויב דיא האלפט בילדיגע.
 איין נייטעס לאנגע אין שייטעשישע, לויטפאלשע
 עכט איינמאנען, נויטפאלשע, אינד אללע נויט-
 זאדענדיקייטען. — ביה ביימאטען ביסטע אונגעקען
 אב רעכטע, לייכט אדער דאסערע, נאך איך דיא לייכטע פער-
MORITZ POLITZER, k. k. Bandagist,
 Budapest, Franz-Deák-gasse.

קינדמאכונג
עכט כשר סאלאמי אין נויטע קראיאטשא ווירד
 אין מיניען געוויינטליכע באכער, חוב הנאון דאס
 גיי ערצינגען פרויגען פאן נא 1 פאר קילא, אלי
 לע נאשט נען ועלי אינד וואייטשטאטע בערעכען איך
 צו בילדיגען פיינע.
 Weinberger Ignác, Szatmár.

ייני כשר של פסח
מנרם של ישראל
 וואו אלליההרדן נא איך הייער, בעהרען וויר אונד
 אינזערען פ. מ. וויין אינד סטראוויטקייפערן אנצו-
 צינגען, דאס וויר איך דענעס יארה מיט בעסטעס
 ראטא, שילדע אינד וויין כשר פסח פאס
 פאן אונזערע אייגענבאיה כשר של ישראל
 נא וויא איך אלטען סטראוויטקייט אינד קאנאס של
 פסח בעסטעס סארטט ינד, אינד ועלכע איך
 אין דער לאנגע ונד, דא דען בילליכעטען פרויגען גע-
 בן צו לאנגען, דאס אינזערע כשר וויינע
 אן ניטע געקאנטע זנד, בעווייזען דיא ביה אינד
 ערליכענדיגע דאנקווינגען פאן אונזער פ. מ. כוונ
 דען דיא אהרע בעסטע ציפערענדיקייט איינעשפאר-
 כען. — אויך וואונט זנד וויר איך אין דער לאנג
 איינען כשר פאן אביר דיק אילי
 ל אק צו וענדען.
 פרויקוראנטע וערדען אויב וואונט
 נדראטיס געווענעטע.
 אילדאק (סיריען) מ. דאניא, שיפשאטצא.
 M. Lang & Sohn, Illok (Syrien) a.d. Donau, Schiffstation

איינמאל אים לעבען
 40 שטיק 3.85 פל.
 איינמאל אים לעבען פרימא פיערענע פאן היינע אן, נא
 לאנגע דער פאראטא רייכט אן יעדעסמאן
פאסט אומאנסט
 איינע פיר יעדע פאמיליע אינעכטבערליך נאשווערדיגע
די ווייניגע גרויסע
 בעשענענען אויב 40 שטיק פאסט-עכטבערליכע
 אינד ווייניג
 12 שטיק עלענאנטע פאמיליעסעטער מיט ווייניגראנען
 קריינגען אינד ענענען עלענאנטע עכטבערליך
 אין דערוועלפן פאסט;
 6 שווערע יסלאפעל אים נעדיגענעס ביה-
 מאני-וילכער;
 6 האפט לעיכטיגע סאפעלאפעל אים עכ-
 טען ביימאטע-ווייניג;
 6 סאפעל-דאסערע אים ענגל קריסמאל;
 6 וונדע וואסער-פאסטען מיט פערשידענען
 פאראטא;
 3 אייערעכער, פאסטפאל ערוילכערס;
 1 סאפעל-ווייניג, שווער ערוילכערס, מיט אדער-
 האנע ביימאס;
 40 שטיקען
 דיעסע פארהענדיגונגען עכטעשטעקע קאס
 מעפען נאך פאר צוויי וואנען 10-12 פל. אינד
 ווערדען פאן נאך, דיא פרימא דינגענער נעלד בע-
 מאסונג, אן יעדעסמאן נענען איינענדרונג פאן גיי
 פל. 3.85 אדער נענען נאכארימע דעס בערעכענען פער-
 זענדעט
 מיט דען בעשעלונגען וואלדע פאן נאך בעמיליגען,
 דא דער פאראטא ווארד נראסע, דיא נאכפאלגען נאך
 דען פאסטפאלשען אבער נאך פיעל נייטעס איז —
 אלליינדיגע בעשעלונגען פאסטען ביה
M. APFEL,
 Wien, II. Grosse Spertlgasse Nr. 3. VIII.
 Vor äh.lich lautenden anderen wird gewarnt.

אונענטבעהרליך פיר יעדע די ווייניגע
די ווייסע
 עלאסטישע שפארטראטס מאטראצען אינד
 מאטיגע פאטיק
 בודאפעסט, VI. מאדענע 35 (ווייניג ווייניגע פאטיקענידיג)
 נאראמאטישען געווענענע, אונטערפאלשען פ. מ.
 פאטענטישע קרייבעוועגונגען-מאטיגע
 מיט אויסווייניגע פאטיקענידיג

 שייטעס דינעס נייטאנטעווען, מיט אים
 ווייניגע פאטיקענידיג אינד קרייבעוועגונגען פערזעהנען
 וואסמאטאס וואונט איינע פריין דיא נאנענע הויט
 וואשע אן איינען שטענדיג, דיא וואשע וויר אויסער
 ארדענליך נעשט אינד אויסנענען וויר פיעל אן
 ייטע אינד היינטיגענע ערשארט פאטיקענידיגע
 שפארטראטס-פאטען פאן 10-18 פל. וואנענענע
 נאך אפריקאנישע סיאסע ווייטשטאטע-ארבען גיי-
 עסטראשער-פאטיקענידיגע אינד קינדער
 איינעכטע אים סאסעניען שיערע-איינען.
 אילוסטראציען פיינע וואונט פאטיקע-
 בעשעלונגען ווערדען וואוילען אין מיניען פא
 ברוק אלס אויך אין מיניען נאראמאטישען-געדערהלענע,
 אונטערפאלשען 4 ענענענענענענענע.
D. WELZ Budapest, VI. Mohren-
gasse 35 (vis a vis) Opfernhaus.

מ צ ות מ א ש י נ ע ז
אונד מיהלען
 זנד צו בעקאטען ביימ פארימאטען
LEOP. FEIWEL,
Bpest, Aradergasse Nr. 60.
**אנדערקאנטע פיינע סאלדע האראריי-
 טען אינד דענאך בילדיג**
 שייטע
 דינעסע בעסטע פאטיקענידיג
 האר פאן 8 ביז 10 פל.
 הערען-אינד דאסערע
 פערזעהנען
 פיינע איללינגען
 האראציפע
 דינעסע, עכטע
 ענענענענענע, 80
 עכט לאנג פאן
 1 ביז 3 פל.
 גלייבאנגע עכטע
 האראציפע, 60
 ביז 100 עכטע
 לאנג פאטיקענידיג פאן 2.50 ביז 7 פל.
 אללעס אין נראסער איינמאל
 איינעכטענענע דאס וויר ער אונטערפאלשע
 פאן גאפען אדער וואסענען הארארייטישען
 בילדיגע אונטערפאלשע
 אלטע שייטעל ווערדען אויך דאס שאנסע
 אינד בילליכעטע נעווארבי
די לאווענ ביי
 פאריקאנט אינד האראנדרלי, בודאפעסט, VII.
 בעצ. שטאנאטע (פיהרע קיינע פערלאסע), 4, n.
 נאכט דער סטעייענשטאדע קיינע
 פארווייאטישענע פאסע אינד רעקל פער
 נאכאמען. — מיניען פאסט אונטערפאלשע:
I. LÖWENBEIN,
 Budapest, VII., Bez., Csányigasse 4, n.

Liquor-Brander.
Ädelst. Kausfleute etc.
 Zur Erzeugung sammtlicher Liqueure von
 ausserordentlichster Feinheit empfehle ich eine
 neue praktische Methode.
 Whoopecte und Weisstein franco gratis.
Carl Philipp Pollak.
 wooscedenstah, Prag,
 Klemenigasse 3.



עם אים וואך וואר, דא הערדען אנטיעמיטי-
שען אבערדענען גלויבען וויא עס שיינט. דער
אונגליק אדער זאגען וויא דער יודע זייט
זאגיאנען גיט אים מאל אין מיטען עניש.
דאס גלויבען ווא וואהרשיינליך, דען זאנט קאנטי-
שען ווא נכט אז דערען אונד האנדעט, וויא
דיא העררען אבער ארדענעטען
דיעס אבער מיט דער פערקוינד-
זונג דער רעליגיאן דער ריע בע
פער איינב ארען קאנגען, דאס
קאנן איך וואהרליך גיט בע-
קאנן ען (לעבהאפטער בייפאלל)

געסטערן שפראכען ווערער דא אנטיעמי-
שען וואנדיק קאמפאשיש, געגעניג אינד וואראש.
יעראך מאכט גור לעבטערע אייפאלע געגען
דיא ווען, אלס מיטער טרעפארט אין
זייער רעדע געסטערן פאן זאמאדי הורף דעסען
עווישענדיג אנטען בראכען ווארדע, ריעה ער דיע.
זעט צו: מיט איהנע קרעדע איך גאר
ניכט!

פערשיעדענע נייאניקייטען.

* (קאייזער ווילהעלם) געסטערן
וואר אין דען בארען, דיא פאלשע נאכריכט פאס
א ברעך דעס ווייטשען קאייזערס
פערברייטעט, וואס איינע זאלכע נאכריכט אין
דיווער קריגענעפארמליכען צייט בערייטעט ברוי-
כען וויר וואסל ניכט צו זאגען, עס איז ארכבע-
קאנטט, דאסל וויר רען פרויערען פאסט איינע
אינד אללין גור נאך דעס גרויען מאנארבען צו
פערדאמטען האבען, דער זיין רוהמריכעס לעבען
ניכט אגעזיכט ברוינע עראיינגעס בעשליע-
שען ווילל, גליקליכעווייזע איז דא נאכריכט,
וויא געזאנט, פארש, וואלל לידען מאיער וויל-
העלס אן שונפאן אונד היוערטייט, אבער דיוועס
איבעל האט, וויא אויס בעררן געמלדעט וויר,
בערייטער נאכבעלאכען.

* (אויס צייכונג) דער בעאמטע
דער נאציאנאלבאנע הערר דר, ראדיסליס ניי-
געבויער ווארדע פאן זר, מאיעסטא דעס
קאנטי הורף פרויערען דעס גאלדענען פערדיענסט-
קרייזעס מיט דער קראנע אויסגעצייכעט, אונד צוואר
אלס אנטרעכע ניינע פיר דע פערדיענסטע, וועלכע
ער זך אים דיא אונגארישע ליטעראטור אים אויס-
לאנדע ערווארבען האט, הערר טינגעויער, דער צו
דען עבעליהרע דער הויפטמאדריטען געזעל-
שאפט באהרשט אונד זך הורף זיינע איבערזעצונ-
גען אויס דעס אונגארישען גראסען רוהס אלס

שריפטשטעללער בערווינעטע, איז אין ווארמער
וועל דער זך מיט שטאלין צו אנווערעס שטאמע
בעקענט. זיין פאטער, אין אהרונער גרוי, איז
זאגאר איר נאמן.
* (אויס אבער אבינער פאן
סמירנא) רבי אברם פאלאט טא האט
פאס קאנטיגע ארען פאן דיע בענלאנד
איינען דארען ערדאמען.

* (רדיא ניייע סעינאר-ראבי
בינער) אונטער פיערליכע געפארנגע וואר-
דען געסטערן אין דער העווען לאנדעסראבבער-
שילע 8 צאלונגע צו ראכבערען געווינט (פראמא-
וויט): דיא דאקטארען דיא צאלונגע מיטשען
כעמאנאדער פרויערען דען דאקטארטאן אן דער
אנווערטיגט ערווערבען, דער פלאנאפע ווייט
פוישע, עפאניע הער צאג (בידע בודא-
פעסטער) אינד א שרייגער (גראסווארדין).
דער כעמאנאדער מעל וואר ביא דיווער געלענע-
הייט פאן צאהלריכען פארנעמטען נאכטען עווכט.
איינע נאמען דער 8 פראמאויטען היעלט דר, פי-
שער איינע אונגארישע רעדע, אין וועלכער ער
איהרען דאנט דעס אינטעמיטע אונד רעסען
לעדערן אייברוקקע, דעווערבע היעלט איך
איינע פארטראג איבער, ראבי אבינא (רעקובא),
דען ער וואוהל אלס גראסען לעהרער, וויא אלס
העלדען צו ליכטענדען גיטעל אייפאלעטעלעטע
אונד ווירדיגט, ראכב, דר, האכמוטה אויס
וועספיעס היעלט אלס פראווענט דער פרויענטי-
קאמפטיסאן אייע אנשפראכען דיא ניינע ראב-
בינער, וואו דער גרויע סעמנאדריטעקאך אינד
טאלמוד פראפעסאר ראכבינער מאנעס בלך
איינע העבראישע אנשפראכען אן דיא צאלונגע
היעלט, דענען ער דאן דר ראכבינער דיפלאמע
אויבערזייכט. דיא סעמנא, דאס גענויארטיג
עטליכע 90 צאלונגע צאהלט, האט נעמענער
ראכבינער ענטלאכען, פיער ווירקען בערייטען אין
געמינדען, או צו ערווארד נייט אן אין גראס-
קאניש, דר, מאריש, און צו שטיין אין
טאפאליא, דר, אראכט שטיינע ריין אין
נאדראטאן אונד דר יאקוב באראני, דער אין
דערבערן אלס פיערדינער אינד מאטריקעלעה-
רער אנגעשטעלט איז.

* (צווער בוי) אונד איינער זי
נאגאני (ג) דאס דיא איר, קולוסעמינדע אין
שטיינברוך (ביאפעסט) ביא דער שאדמי-
בעהאדע אום איבעראכסונג אינעם פאקאני-
דעס אן 60 קוואדראטקאמערן אנווענט, דיא
דעס געלכע ווירד דרויף הינגעווינען, דאס איז
שטיינברוכער איר, געמינדע הורף ערלאס דעס

סאנד בלויכט, אינד דאך ווילע איך ניכט, דען איך ווע-
דע איך ווערענדיגען,
אונטערדעסען האטשען דיא דאס אוסער ערוויכט,
דאס ווארטשע בערייטע דער אלטע דיווער מיט דען
צווייט געזאכטעלשען מיליטעריען, אבדוללה האלף זיי-
נעס וויבען אויס דעס קאנען שיינען,
נילבעיאט פיעל אירעס נאמען אום דען הארו
אונד היעלט אירן פעסט אן זך געסרעסט.
געטע ניכט סערה צוויסקי, פערלאכטען מיך ניכט,
פערלאכט אונס ניכט, קאסטע מיט אויס, וואס וואס דיא
נאך אין דער ווייטען, ווסטען שטאנד, ווען וויר ניכט
סערה דארט זינד! קאסטע מיט אונס, נעהען אונד פער-
שווינדען וויר פערמיטע מיט אוינאנדער, מאנען ווא דך
זוכען, וויא דען פאס היסטעל געפאללענען שטערן; עס
ברוש וויר ניכט נוס, אבדוללה, דאס קאנען אין דער
האנע צו זיין,
אבדוללה אנטווארשעטע ניכט, ווינע נאמען האט,
שע ווארד געשפאכען, דאך זיין שטאלין פערבאט איהם,
פיינע צו ענטפלייערען, דער וואסטע דאס מאן איהם
נאך דעס לעבען נאכגעשטע, דאן שראך ער בערווהנען
דען מאנען:
"אונטענע דך ניכט מינעפאלבען, דען איך הא-
בע איינע נאליכטאן (צויערטישטעל) ביא מיר, אד, וועסי-
האלב לאכעלט דוא? אלס ווען זאלשען וויר אן דען
פאריכטאן ניכט נעווינען? מין פאליכטאן רוהס און מינעס
הערען, אבער היעראן גלויכט דאך, ניכט ווארד
ביווער וואר ער מיר שטענען היעלט אונד גיישאנד
געווענען."

מיליטערישעס פאס יארע 1886 געזעטליך
אנערקאנט איז.

* (אבער דענעטע ניואהר)
ביא דער געסטערן שטאטנענדיגענען אבער-
געטעוואלד פיר דען בערעך דיאנדיאש
ווארדע דער קאנדידאט דער רעגירונגספארטיא
לאדוסיס פאן וואשינגטאן, ווי שטאט א
גענע דען קאנדידאטען דער אונגארישע-
פארטיא, שאטא טויראני, מיט איינער סערה-
הייט פאן 85 שטימען געוואלט, אויסשראנגעבער
ווארען דיא יודישען שטימען (240 דען דער צאהל),
אונד הערר דר, ווי שטאט א שטאט א
האטשע אונד נוס געוואלט ווערען מאנען, ווען
עבען ניכט דיא לאכעריכע פירט פאך דעס א-
טויטשטיכט פארענערשט האטשע.

* (וואר אבער פאס אן) הויסט
דיא ניעטע "אפארא", פאן וועלכער יעטצט אין
ווען פיעט געשפאכען ווירד, אנווערע לענער וויס,
סאן בערייט, דאס דער אנטיעמיטישע אבער-
דענעטע דר, פאס טא א דען ליעבעראלען
הייטשטאטאבערדענען וואכענען וועלכער
גענען דיא אנטיעמיטען געשפאכען האטשע, אין
דער פארהאלדע דעס פארלאמענטעס אן אינפלא-
הייטסער ווינע בעלויבען האט וואכענען קלאג-
טע פאטשא בייס בערעקסענען אויף עהרע-
בעלידיינע, אום נון דיא ווירדע דעס אנטיעמיטי-
שען אבערדענענעוועס צו ווארען, בערעך
דער פראווענט רעסעלבען, דר, סמאלקא,
דיא בירדען אבערדענען צו זיך אין דער אב-
זיכט, איינע פרויעליכען אויסלייך צו שפאטען,
פאטשא ערלאשען עס געבע מינען אנדערען
ווען, דיא בערעקסענען פארענערשט געזענען צו פער-
מידען, אלס דאס דויעל, וואכענען הינגענען
זאנטע, ער וואללע זיך ניכט שאגען, דא ער איז
פרינציפאללעך גענענע דעס צווייטאמען זיין.

* (עס אונד צוואנציג) זענדשטראפלינגע פארניגעלאס-
סען קאנטי וויטאריא פאן ענלאנד, וועלכע
צילינד קאנטי פאן אינדיען אויס, האט זך אויס
אלאס דער בעפארשענדיגען פיער אירעס
פרינציפאלען רעגירונגסמיליטען צו איינעם
גראסארטען נאדראטאט בעוואנען געפירט אונד
דיא בעפארשענע פאן 25,000 שטראפלינגען אין
אינדיען אונגארדעט, דיווע ווארדען איך פאר-
געסטערן בערייטען צו פרויען געווענען.
* (פיר דען לאנדשטורם) האט

דאס אנווערטיגטע בייא אייער בידאנעס-
סערה באריכטירט פארליינען 180,000 פערדלא-
שען אונד בענעוואנעלע פערשאלען בעשעלעס
וועלכע בוי ענדע מארין פערטיג זיין מיסטען.

אונד דאן קיסע אבדוללה ווייט אונד קינד אונד
קערהשע אין דען קאן צוריק, מיט שאקען האנען
ערוויכען ער דער אונד אינד שטייט פאס אפצאבא, אונד
ווארענד ער אום אבערדונקע דאמאנודרעט, זאח ער
נאך איסטער דיא פערלאכענע פרינענשאטל מיט זיי-
נעס קינדע אן דיא ברוסס בערעקסען דאס אפצער
שטענען אונד זיין ווייטען ער זיך געשענע יע סערה
שטיצע איהן זיין העיק, ווייל ער ניכט נאכאלס צו
אווענען צוריקהערשע אונד ווא ניכט נאך איינמאל קיסע.

אם פרויען מאנען ערשינען אבדוללה אקבאר דער
דיווע, פאן צוואק פאסאנדישם בעלישע, אויסער דען
יאנישארען אונד פערשילעט פרינציפאלען וואסען אונד
סע דען מאפען.
דיעס ווענדען איך דער גראסעוועיער וואקעיע

פארשאקען,
מיט דען יאנישארען קאנטע פאן בלאס וואכען פאנעס
פערקעהרען.
"אונד נון פערלאנגע אונד עוואס פאן אייך."
"שייך."

ניכט עס אונטער אייך איינע ברושען, דער נעמאס
יעמאנען געליכט האט, דער ווען מאן עס אויס בעי
פיעהלש אונד איהן דאסיר בעפאלט, אים שאנדע וואר-
זיינען לייבליכען מאפען צו שאפען, דער ווארען ערשיק-
קען קאנן, נאך מיט עוואס ע ביאשען פוהלש, נאך הורף
אויבערזייכע ווארעס צום וואקען נעביאכט ווירד?
(פארשעצונג פאלט)

פאלליעטאן.

סורטאן אונד קרעמער.

הויפטארישער דאמאן אויס דער נעשיכע דער פירקיא.
(74-טע פארשעצונג)

"אונד רוא, אבדוללה" פראנטע ניל-בעאווע
נאך איינמאל.

דיוועס קאמפען, זאנט אבדוללה, ווירסט דוא
מיט דיר נעהמען, עס איז נעלר דאין, וועלכע איך בלאס
דיינעס מאפען ערזיעלש אונד ווארן נעמאנעס פאן
אדער פלור קלעכט, עס ווירד דיר אונד מינעס קינדע
געהאיען.

"אונד רוא, מין אבדוללה" פראנטע ניל-בעאווע
צום דריטען מאלע אונד נאחע דארן, אין וויינען אויס-
צוברעכען

"איך מיסט נאך שטאמבל צוויקעהרען, דאך איך
ווערע איך נאכקאסטען, פיערליכעס מאנען, פיערליכע
אבערמאנען, אדער נאכע-מאנען, דאס ערשט נאך לאג-
נע צייט, ערוואישעט אונד יעראך דעקעטש יעדעס מאד
צום אבערדעסען אייך פיר מיר, דען אויף קאנטע ניכט
ווייסען, וואן איך צוויקעהרען."

וועכעהאלב וויינטע דוא? שפראך אבדוללה, רוא,
ביוס נארייש, דוא סוענניג אום קויף, בלאס דיא זעה-
וויכט ווארשילש לאנגע, דא האט עס בענסער אלס איך,
דען דוא האסט דין קינד מיט דיר, ווארענד מיר ניע-

דאס דייטשע, דאס הערדען: דאס ביישן — ניקאלבונד, וואָרף דייטש — פּרעבונד, אַראַרן ניו — טוראָקא, אַנדאַר פּינעלשטאָק — ענקאָן, ס. בלווי — סאַףאַל, אַברם מאַר לילי — קוואַר, ווייס עש שפּין — פּעלש-אַבאַס, מ. סערדישטיין — דיולאָהאַז, משה וויי- נער אונד ישע' ווערמאן — סאַטמאַר.

דאס חידוה, דאס הערדען: ש. ל. אַרעס — סאַר- נאַן, אהרן נעצער — דיאָטוואַרדיין, יעקל בערנער — נאָרוואַקאַ, עוואַרד וילבערשטיין — סאַפּאָן, סאַריס ניון — טוראָקא, דאָויד בערנער — מאַרשטאַ, מענדל דייטש — פּאַטאַנאָו, ד. פּרודמאַן ערעבענער, הערמאַן קליין — קוועללעסע, זאָל לוב וויינהערנער — ב. — יאַרמאַס אונד ספּאַרל ווירדער יאַנעווי.

פּרױטאָנ פּאַרלײטאָן.

פּאַנעלע דער מניח.

(7-טע פּאַרטיעפּאַנעלע.)

„בחור! ריעף פּאַנעלע אויס, אָ העלל אונד פּייש אונד מונטער, דאס וואָללע וואו אויס איינעס טרויע אַויפּוואַכ- מען: בחור, וואָללע איהר מיר נישט איינע ווייבערפּאַנעלע בענאַטוואַרדיין?“

„וואויס נישט?“ זאָנער דער צעמפּעלבוונער ליי- כעלד: „ווען איך נור איינע מאַנגער אַנטוואַרש — עני- נען קאַנן.“

„נון זאָנע מיר, ריעף פּאַנעלע, וואויס זינטס מאן אין דער שול נאַר נישט ביים הערשענען דער תורה אונד וואויס זינטס מאן זאָ פּעלל ביים היינטיגען דערועבענען דער צעמפּעלבוונער וואויסע נישט, וואס פּאַנעלע מיט ריענער פּאַנעלע בעזוועקקען וואָללע אונד ער זאָנער מיט אונזערער שטאַמע: „דאס אויס איין אלטער בייך, דער...“

„נעהט דאָך,“ אונטערבראָך איהן פּאַנעלע: „איהר וואָללע מיר נור מיט איינער נעלערשען מאַנגער אַנטוואַרש קאַסטען, דאמיט וויר ווייבער זעהען, וואו וויר איך נאַר נישט בענרויפּען, דאס נעהט דאָך נישט אן, איך ווילל איך ערנס אויפמאַל דאס ווייבער אַנטוואַרש זאָנען.“

„נון?“ לאַכערטע דער צעמפּעלבוונער. פּאַנעלע שפּאַך: „הערע מאן נאַטעס וואָרש האט נעקאַרס, איז דאס וועלע שטילל אונד ווילל נור אויס- האַרען אונד קאַנן נאַר נישט זינגען, האט זא אַבער נאַטעס וואָרש אויס דער הייליגען ליעבען תורה פּענאַטען, דא וואַנדעלס זאָ נעזאָנען אן, פּאַלל ערזאָנע אונד פּאַלל זענען! — וואס האַלטעס איהר פּאַן ריענער אַנטוואַרש?“

„זא אויס אָ וואַר אונד ריכטיג, וואס נאַטעס וואָרש!“ ריעף בענייטשער דער צעמפּעלבוונער. פּאַנעלע אַבער פּוּחַ מונטער פּאַרש: „וואו וואָלל נון נאָרער איהר ליעד זינגען, ווען יוהר, בחור, אונד נאָך נאַר קיין תורה נעזאָנען, דאָס זי נישט וואַרש נאָרער- לעבען?“

„פאַרעס בליק רייקקע דער שוועסטער פּווערנאַר- בען דאָס אויס. אונד אָ בעזאָנן דער צעמפּעלבוונער וויקליד פּאַן דעס וואָכענאַכטיגס צו שפּרעכען, אַבער וואו דער ב-כעל- אַכטיגס נעראַדע ריענער וואָכען נישט דאס שטערליכעס, דאס היער בעיהרש ווערען קאַנגעז? שפּאַנד דאָך, דאס „תּוֹכַח“ דאָרין, דאס אונזערעס רעב. הייס אָ פּינע הערע- ווער בעייטשען!“

„יא, בחור! איהר מיסט מיר נאָך איינע ווייבער- פּאַנעלע ריליגען.“

„דאס איהר וויערער בעסטער בענאַטוואַרשען וער- דעזש“ פּאַנעלע לאַכערטע דער צעמפּעלבוונער.

„דאס וואָללען וויר איינמאַל זעהען, זאָ סע דא. „ערקלאַר מיר דאָך איינמאַל, וואויס דער וואָכענאַכטיגס פּאַס פּאַרזיגען שבת מיט איינע ווייבער בענינט אונד דער וואָכענאַכטיגס פּאַס נאַכטען? (שבת וויעדער שאָן ביים צווייטען ועדו פּאַן דען ווייבער־שפּייסט, אונד וואויס נעראַדע דער הייטע נישט?“

דער צעמפּעלבוונער וואַרְויערערס פּערלענען: „ער האַסטען שאָן איינע אַנטוואַרש נעוואַס, אַבער ער זאָנער דאָרבער נאָך, וואָ פּאַנעלע מיט אהרער פּאַנעלע הויט ווילל ענדליך זאָנער ער? „לאַסטען מיר, ערשט איינע ווייבער אַנטוואַרש זיך.“

פּאַנעלע ערזאָך אָן דאָס שטוהרע אונד נאַכטען פּעלעס נאָרוועקע פּאַלענדע ערקלאַרונג אָב:

וויי ארסטן ווייבער, אונד האט הקדוש ברוך הוא אין שוואַכע נעמיש נענענען: דארום האט ער אינו נישט צור „תּוֹכַח“ ווינעשעלעס, אויס אויס האַרעס וואָרש אן אינו צו שפּרעכען. איך פּאַלענער אַבער האט ער אין פּעסטעס נעמיש נענענען, וועלכעס זיך נישט בייגען וואָלל ביים דער שפּראַכערער, דען ריענע איז יא פּאַן נאַטע וואו לאַשערליכע ריענע, דאס אייפּוויסען וואָלל. דארום שפּעט איהר סאָנער אלליין דאָביא! וואָ ער איך אין מאַן אונד דאָו נאָך אין זאָלכע נעלערשער, וואו איהר בחור! וויר, איך ווירדע היינטיגען אונד זאָנען: „וואס פּעדינט איהר שפּראַכערער דאָך איינע נייזען הייסעס דעס זיין שפּראַכערער נישט מער פּעסט אויס? מ'יך רוסט אויף צור תורה! איך ווייס, וואס שלמה המלך נעזאָנע האַט: „דאס שפּראַכע פּאַן נאַטעס מינדע איז באלואט פּיר דא וואַנדע,“ זאָ ווירדע איך שפּרעכען אונד פּאַרזען נאַכטס וואָללע אן אינס בת מרשעס שפּעטען אונד פּאַן אללען בחורים אונד אללען נעלערשען בעווייזען, דאסס איך דעכט נעמטאן האַבען.“

דעס חיים וואו איינע איינענדיק שפּאַר פּאַן שפּיינען איבער דאס ווייזעס זינען פּאַסטען, דאָן ריכטעט ער זיך דאָ אויף פּאַן זינעס שפּוהל אונד שפּאַך מיט ציטערנדען האַרען אונד בענענדער שפּייטע:

„דאס אויס דער מניח! דער נאַטעס מניח, מיין אלטערפּאַטער עליו השלום!... פּאַנעלע, מיין קינד! דאסס דאָ דאס נעיערשע פּאַנעלע האט אין מלאך דיר אללעס נעזאָנען קאַסס הער, דאסס איך זיך נאָך איינמאַל הייסע זענען!“

ער ביישטעט דאס איינע איינע פּאַנעלע קאַנען פּע נישט אלליין דעס רופע דעס פּאַנעלע פּאַנעלע, הענען נאָרער וואו פּאַן איהרעס זשעז אויסגעשפּיינען, האַסטע זיך דער שוועסטער אַנס הערן נעוואַרשען אונד זאָ מיט אהרען אַרמטן אַפּאַלעסער. דער אלטע פּאַנעלע אַפּאַלעסער בירדע קינדער, אונד דער איינפּרעטוועטען איינענען זעהר אַנגענויפּען, זאָנען ער, מיט דער רעכטען אַרם פּאַנעלע אונד מיט דער לינקען נאָרער אַפּאַלעסער, אויף זינען זושין צוויקן.

(פּאַרטיעפּאַנעלע פּאַלעס.)

פּאַנעלע.

אין דער אויס אַרמט, איהר נעמייערע צו מ'י- סאַט-אויבער אויס דאס שטערלע איינעס שייך מ'י, דער ציגלייך שיהט זיכרס פּאַרזינליכער בעל תּוֹרָה אונד זיין מיט מ'י איינעס אַרליבען געדאַרט פּאַן 300 פּע. עווענטיעלל 350 פּע. פּויער וואַרזינג, נאַנענער שיהט אונד זאָסטען אַביל- בען נעבענעמאַל נעמען ביז 24 טען אַפּריל 1887 צו בעוועטען — נעזיבע נעכטס ציגלייסען, כּבּוּלֹת אונד תּוֹרָה פּאַן אַנערקאַנטען אַרשטאַדטען אונד ראַבבּינערן נעכטס אַנאַבען דעס אַרשערס אונד פּאַמיליענשטאַנדעס זינד ביז 25 טען מאַרץ ריענעס יאַרדעס אן אַנטערפּרעטען פּאַרשטאַנד איינע זענערען — פּאַרבעפּאַרטאַנע ווערדען נעווינטט זעראָך ווערדען ניר דעס אַלעפּטריטען דאס היינע שפּעזיען סהילוויווע פּערניטעט.

Ignatz Wildman, Vorsteher
Tisza-Szt. Inre (Comitat Jászokunszolnok) Bahn-
station Karczag.

אין באַסיט ווירד נעווכט.

וועלכער איינע סלאַנעפּאַללע שטאַמע אונד מוז- קאלישעס ווייסען דאס. אין זאָלכער ווירד זאָפּאַרט אַקעפּטירט פּער 20-25 פּע. מאַנאַטירן פּאַס אינ- פּערפּרעטירטען הונ דער אַרשטאַדטענענענענענע אן מודאַעסט

S. Wolfgang Rombachgasse 3.

זיין כּשר להבס.

דאָס, שיללער עט ווייסט בעסטער קוואַליטאַט, כּבּבּיר נמור אונטער אַפּוויטש של אַרמיו הערזיק מוה דוד שפּענלעך נ"י, פּאַן 60 ליטער אַפּוויטאַרט צו דען ביליגסטען פּריווען בערעכענען נאַנען סאָ- ליד, זעכנער ווערדען ספּאַראַט בערעכענעט, צו בערעכענען ביא

J. S. Braun, Gyöngyös.

דאס ספּייס-פּערלאַנג אונד סאַט-מיינעס-האַנדלונג פּאַן

ר' מרדכי פּאַרעס לעוויס זאָרן

ב ו ד א פ ע ס ט, קאַנגעסאַסע נומ' 1

עפּטפּעללס איהר רייכטאָלענע לאַנדע פּאַן מנלית אויף קאַל-פּערנאַטעס א. נולרען 4, 5, 6, 7, 8, 10, 15. פּיר כּשר אונד מונד זענען ערשינען מ'נ'ל'ת א ס ת ר מ'ש איינער וואָרשענדיגען אינאַרטיגען איבער- זעצונג, פּריו פּער פּשוט'ן 10 קר, הונד מ'ש אינאַרטיגע- אַרער דייטשער איבערזעצונג 10 קר. ביא נאַטעפּער אַבנאַהמע נעוואַרדע בערשינערען ראַכנאַס, סדר תּפּילת ישראל אין אונאַרטיגער איבערזעצונג פּאַן דירעקטאָר ה'י'נ'ר'י'ך ר'י'י'ט' אַרץ פּינעס וועלליפּאַטער נעכנער 60 קר, אין לייזונג פּיין 1.6 ל. ביא נאַטעפּער אַבנאַרמע 25%, סדרים אין ס'מ'ס'ב'י'ן אונד ליי- דער איינאַרדען, בעזאָרדערס נאַרטיגעס אַלס האַכע-ייטעס נעשענען 2, 3, 4, 5, 6 נולרען, פּערשענלעכע פּאַן דען ערסטען יאַרסאָווער ס'א'ב'ר'י'ק'ע'ן, זילבער- עטרוה'ל ליעפּערע צו פּאַבליק-פּריווען. — סאַטס איינפּאַר- נע צענערטעס פּאַרפּעט אונד סאַרד פּאַנען בעזינגענע זייט 118 איהרען בעשענענע פּריווען.

ווערערעקוויפּער ערהאַלטען בערשינערען ראַכנאַס.

בעזח'י

אין פּאַנעלע דעס אַפּוויטאַרעס, דאס נאַנע ווערן דרום סדרות פּוילין דאס פּאַבליקאַציען פּאַן כּשר ציקאַרע זעלבסט איינער אַפּוויטאַרעס איינעס משינע אַלס אונגעניגענע כּשר ערקלאַרס ראַכען, יאָ זאָנער דען מייסטער ציקאַרע- פּאַבליקען דאס כּשרות בעשטיינען וואַרשען און ווערדען האַלט פּאַן זייטע דער יאָרס וועלכעס כּבּוּדענו אַנערקאַנט וועלכע אַנאַרדענען איך און דער ריעניגען, אונטער מיינער אַפּוויטאַרע שפּענערדען ציקאַרע-אַבאָריק דעס הערדען, ס'ע' רעכטעס נעפּאַרפּעט, דאמיט דאס נעכטען בעזאָנענעס של נאַניס ה'י'ל'ל'י' כּבּהאַבען זינען.

אין ערקלאַרע דעכאַביל העימעס, דאס איך בעזח'י כּל החששות דארום בעהאַבען, דאס אויסער דער דרום פּאַן צייט צו צייט איינענענען ריעקטען איבערזאָנען נאָך מיינער אַנאַרדענע דער פּאַן מיר אין דער אַבאָריק זייט ציקאַר 8 איהרען אונטערשטעלעס משינע זאָנען רבּני המפּוּלס איהר כּשרות מ'י'ת הייסע כּוּכאַב'י'ל'י, דער נאָך זענער ריכטען ה'ן מ'י'ן פּאַללעסעס פּערטווען בעזח'י אונד דער זיך אים לויפּע דער יאַרע און דאס פּאַבליקאַציען דעס קאַפּעלעס פּאַללעקאַסטען איינעווייזעס האַט, דעמאַל צענליך דער אלליינע סאַטוואַלעס דער ציקאַרען-קאַס- פּע-פּאַבאָריק איז אונד דעס זאָמיט דאס פּאַבליקאַציען דעס קאַפּעלעס נאַנען אין דאס ראַנדע נענענען וואַרדע, אַשר סכּלעדו לא יריס איש ירו וזאָ נדלו שם.

אין קאַנן דאָהיני ב"י דאס פּאַללעסע נאַרטיגע נע- בען, דאס זאָ ס'בערעכטעס פּאַמיליען-קאַפּעלע מיט ניאַכטעס פּערטווען אַרם כּשר נענענען קאַנגען. מאַנע צונויך דארום איינפּערקאַס, דאס דאס אַבאָריק, זעלבסט ריענער חת השנחה תּוֹרָה ופּעוּרָה סערענטשיס פּאַמ- ריען-קאַפּעלע אַלס איהר שפּאַקלאַרען לחו הסכּה פּאַבליקאַציע.

א'י כּשלה תּוֹרָה לזיך קאַשייא יע"א.

הק' משה כּוּכאַב'י'ל'י ש"ס ה'תו' זצ"ל.

יב כּבּוּר ה'ר"אם קוק ה'תל' יע"א.

אום אַנשלוסט אן אַבער ערקלאַרונג פּערינעטע אַרץ, דאס „פּערענטיגס פּאַמיליען-קאַפּעלע“ אַרם קאַס- פּעצוואַסען אונאַנערפּאַרפּעטן ראַשטערס. אַרץ לאַדע צו נעז. אַבנאַהמע אַרץ אונד כּישע דאס הערזיק קוּפּוּל-י- טע זיד ווענען אַפּעטעס אן מיר צו ווערדען.

מיט האַכנאַכטע

ע' נעריטשי אין קאַשיא

E. SZERENCSI, Kaschau.

פּראַנץ יאַנעף כּייטערואַססער.

דאס בעסטע פּאַנער כּייטערואַססער, איינער דעס נאַכטע. פּראַנץ יאַנעף איבערלאַל צו מיינער ענענע פּאַן דעס כּייטער. —

Moritz Hirschler, Budapest.